



La Serena, 05 MAYO 2014

visto:

- La Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado y sus modificaciones;
- La Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional y sus modificaciones;
- La Ley N° 20.713, de Presupuesto para el Sector Público año 2.014;
- El Decreto N° 678 de fecha 11 de marzo de 2.014, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública;
- El Acuerdo N° 5.950 adoptado en Sesión Ordinaria N° 549 de fecha 13 de marzo de 2.013, el Consejo Regional de Coquimbo, del Consejo Regional de Coquimbo;
- La Resolución (e) N° 595 de fecha 27 de mayo de 2.013, el Gobierno Regional de Coquimbo, Aprueba el INSTRUCTIVO FONDO REGIONAL DE INICIATIVA LOCAL, FRIL 2.013 GOBIERNO REGIONAL – REGIÓN DE COQUIMBO;
- La Resolución (e) N° 693 de fecha 08 de julio de 2.013, el Gobierno Regional de Coquimbo, Aprueba la METODOLOGÍA DE ASIGNACIÓN DE RECURSOS – FONDO REGIONAL DE INICIATIVA LOCAL, PARA ESTACIONES MÉDICO RURAL DE LA REGIÓN DE COQUIMBO;
- La Resolución (e) N° 431 de fecha 19 de marzo de 2.014, el Gobierno Regional de Coquimbo, que crea las sub-asignaciones del Fondo Regional de Iniciativa Local;
- La Resolución N° 1.600 de 2.008 de la Contraloría General de la República; se dicta la siguiente:

resolución (e) N° 584.

1. APRUÉBASE, el Convenio de Transferencia de Capital de fecha 31 de marzo de 2.014, suscrito entre el Gobierno Regional de Coquimbo y la MUNICIPALIDAD DE LOS VILOS, para la ejecución del proyecto denominado "CONSTRUCCIÓN ESTACIÓN MÉDICO RURAL INFIERNILLO" Código BIP 30137428-0, cuyo texto es el siguiente:

CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE CAPITAL

GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO

Y

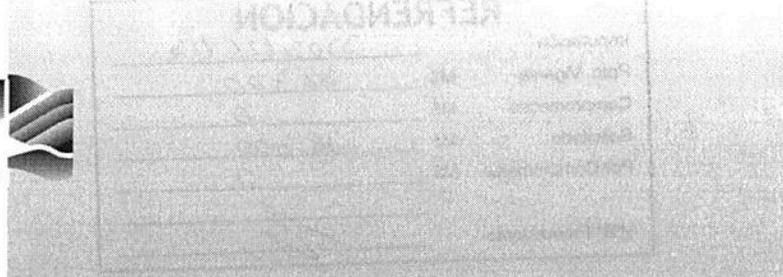
MUNICIPALIDAD DE LOS VILOS

Proyecto:

"CONSTRUCCIÓN ESTACIÓN MÉDICO RURAL INFIERNILLO" Código BIP 30137428-0



GOBIERNO REGIONAL
REGION DE COQUIMBO



En la ciudad de La Serena, a 31 de marzo de 2.014, comparecen por una parte, como mandante el GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO, RUT 72.225.700-6, representado por su Órgano Ejecutivo e Intendente Regional doña HANNE CRISTINE UTRERAS PEYRIN, cédula de identidad N° 12.017.946-2, chilena, arquitecto, ambos domiciliados en la ciudad de La Serena, calle Arturo Prat N° 350, por una parte; y por la otra, la MUNICIPALIDAD DE LOS VILOS, RUT 69.041500-3, representada por su Alcalde, don MANUEL YAHNOSSE MARCARÍAN JULIO, cedula de identidad N° 8.699.580-8, chileno, domiciliados ambos en la localidad de Los Vilos, calle Caupolicán N° 309, quienes acuerdan celebrar un convenio de transferencia conforme a las estipulaciones contenidas en las cláusulas siguientes:

PRIMERO: Antecedentes:

1. La Ley de Presupuesto del Sector Público del año 2.014, definida en el punto 5.9, glosa 02, común para los programas 02 de los Gobiernos Regionales, señala que los recursos considerados inicialmente en el *Subtítulo 33, Ítem 03, Asignación 125 Municipalidades (Fondo Regional de Iniciativa Local)*, los Gobiernos Regionales podrán transferir a los Municipios los recursos y autorizar que sean ejecutadas las obras mediante administración directa, de los proyectos cuyo costo total no superen las 2.000 unidades tributarias mensuales.
2. Mediante Acuerdo N° 5.950 adoptado en Sesión Ordinaria N° 549 de fecha 13 de marzo de 2.013, el Consejo Regional de Coquimbo, aprueba la distribución de recursos FRIL para financiar proyectos relacionados con las Estaciones Médico Rural de la región.
3. Mediante Resolución (e) N° 595 de fecha 27 de mayo de 2.013, el Gobierno Regional de Coquimbo, Aprueba el INSTRUCTIVO FONDO REGIONAL DE INICIATIVA LOCAL, FRIL 2.013 GOBIERNO REGIONAL – REGIÓN DE COQUIMBO.
4. Mediante Resolución (e) N° 693 de fecha 08 de julio de 2.013, el Gobierno Regional de Coquimbo, Aprueba la METODOLOGÍA DE ASIGNACIÓN DE RECURSOS – FONDO REGIONAL DE INICIATIVA LOCAL, PARA ESTACIONES MÉDICO RURAL DE LA REGIÓN DE COQUIMBO.

SEGUNDO: Descripción del proyecto:

Considera la construcción de una nueva estación médico rural de 99 m2 estructurado en pilares de rollizo impregnado con tabiques de pino de 2x4 pulgadas, revestidos en siding fibrocemento, con cubierta de fibrocemento ondulada, ventana de aluminio y piso cerámico. Se considera un sistema particular de alcantarillado y un sistema de agua potable por acarreo.

TERCERO: Por el presente acto, el Gobierno Regional de Coquimbo, representado por su Intendente Regional, asigna a la Municipalidad de Los Vilos las siguientes funciones específicas, para la ejecución de las obras del proyecto denominado "CONSTRUCCIÓN ESTACIÓN MÉDICO RURAL INFIERNILLO" Código BIP 30137428-0:

- a) Formalizar la contratación de la ejecución del proyecto con el contratista, mediante licitación pública, licitación privada o administración directa, de conformidad a la Ley 18.695, Orgánica Constitucional sobre Municipalidades, cuyo texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado, fue fijado por el D.F.L. N° 1 del 2.006, del Ministerio del Interior y la Ley N° 19.886 de compras y contrataciones públicas, su Reglamento y demás normas legales pertinentes;
- b) Entregar el terreno al contratista y supervisar técnicamente la ejecución de la obra, para cuyo efecto deberá designar el Inspector Fiscal del proyecto;

c) Pagar los Estados de Pagos que presenten el contratista, dentro de los términos del contrato;



resolución (e) N° 584

- d) Proceder a la recepción de la obra, lo que conlleva a designar la comisión respectiva y la de aprobar el acta correspondiente. El Gobierno Regional, a través de los funcionarios que designe, tendrá la facultad de supervisar y fiscalizar la obra que se ejecute en razón del presente convenio, debiendo la Municipalidad de Los Vilos otorgar las facilidades que permitan la inspección de la obra cuando así lo determine. Toda observación o sugerencia sobre los trabajos realizados, deberán ser formuladas por escrito al Alcalde de la Municipalidad de Los Vilos.
- e) Proceder a la liquidación del contrato, cuando corresponda;
- f) Enviar al Gobierno Regional, el comprobante de ingreso por los recursos percibidos y un informe mensual de la inversión de los fondos;
- g) Realizar cualquier otra labor útil, para la correcta ejecución de la obra.

CUARTO: Corresponderá al Gobierno Regional de la Región de Coquimbo:

- a) Proporcionar el financiamiento del proyecto, con cargo a los recursos del Fondo Nacional de Desarrollo Regional – Fondo Regional de Iniciativa Local, del Programa de Inversión del Presupuesto Regional de la Región de Coquimbo, con cargo al Subtítulo 33, Ítem 03, Asignación 125, Sub Asignación 113 hasta la suma de \$ 38.700.000. Este monto no es reajutable ni sujeto a ningún tipo de aumento; por lo que cualquier modificación que sufra el proyecto que signifique aumento del valor contratado será de cargo del Municipio.
- b) Cumplir toda otra función que le competa en la ejecución del proyecto.

QUINTO: La transferencia de los recursos asignados se realizará en dos cuotas.

La primera cuota ascendiente a la suma de \$ 9.675.000 se transferirá una vez que se encuentre totalmente tramitada la resolución que apruebe el presente Convenio de Transferencia.

La Segunda cuota ascendiente a la suma de \$ 29.025.000 se transferirá una vez aprobada la respectiva rendición de cuentas de la primera cuota, la que deberá justificar a lo menos el 80% de los recursos ya entregados.

SEXTO: El plazo de ejecución de la iniciativa es de cinco meses, contados desde la transferencia de la primera cuota a la Municipalidad de Los Vilos, la que deberá dar inicio a la ejecución de las obras. En casos excepcionales, y previo envío de solicitud dentro de la vigencia del presente convenio a la División de Análisis y Control de Gestión, se considerará una eventual ampliación hasta por dos meses adicionales, la que deberá ser siempre justificada.

SÉPTIMO: El municipio deberá enviar mensualmente al Gobierno Regional de Coquimbo un Informe Financiero y Técnico del proyecto, de acuerdo al avance físico del proyecto; sin perjuicio, de la Rendición mensual de la inversión que deberá efectuarse de conformidad a lo establecido en la Resolución N° 759 de la Contraloría General de la República.

OCTAVO: En caso de que la Municipalidad ejecute la obra mediante licitación pública o privada el contratista adjudicado, deberá constituir a favor del Municipio, una Boleta de Garantía bancaria por concepto de fiel cumplimiento y correcta ejecución de la obra, cuyo valor y plazo de vigencia será el señalado en el contrato, aumentado en 12 meses, tal como se indicará en las Bases Técnicas y Especiales, y en el decreto de adjudicación respectivo.



resolución (e) N° 584

NOVENO: El proyecto deberá considerar la instalación de un letrero en un lugar visible de la obra, el cual será de acuerdo a normas gráficas del Gobierno Regional. Deberá ser instalado en un plazo no superior a 20 días desde el inicio de la obra. El cual debe indicar claramente que es: "**Obra financiada por el Gobierno Regional de Coquimbo**", monto y plazo de ejecución. Por otra parte, cada iniciativa debe considerar una placa identificadora del proyecto, la cual debe indicar claramente el nombre de la EMR, y que es "**Obra financiada por el Gobierno Regional de Coquimbo**". Tanto el letrero como la placa identificatoria deben estar considerados en el presupuesto.

DÉCIMO: La personería del señor Alcalde don **MANUEL YAHNOSSE MARCARÍAN JULIO**, para representar a la Municipalidad de Los Vilos consta en el Decreto N° 8.264 de fecha 06 de diciembre de 2012. La personería de doña **HANNE CRISTINE UTRERAS PEYRIN** consta en el Decreto N° 678 del 11 de marzo de 2.014, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública.

El presente contrato se suscribe en dos ejemplares.

Previa lectura, ratifican y firman:

HANNE UTRERAS PEYRIN – INTENDENTA REGIONAL DE COQUIMBO

MANUEL MARCARÍAN JULIO – ALCALDE COMUNA DE LOS VILOS

2. TRANSFIÉRASE, la suma de \$ 38.700.000 a la MUNICIPALIDAD DE VILOS, en la forma establecida en el Convenio de Transferencia de Capital aprobado por la presente Resolución.
3. IMPÚTESE, el gasto que demanda el cumplimiento de la presente Resolución, al F.N.D.R. - Fondo Regional de Iniciativa Local, *Subtítulo 33, Ítem 03, Asignación 125, Sub Asignación 113.*

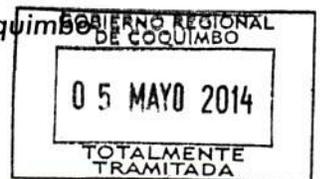
anótese, refréndese y comuníquese



HANNE UTRERAS PEYRIN

Intendente Regional

Gobierno Regional de Coquimbo



LRH/ALV/ISE/GEA/MPM/jpr

resolución